

Ayasofya Cami'i ve Eyüb Türbesinin  
1489-1491 yıllarına âit  
Muhasebe Bilânçoları

Prof. Ömer Lûtfi BARKAN

Ayasofya vakfına ait Muhasebe Cedvelleri, birbirini tâkibeden 893, 894 ve 895 yıllarının Receb ayından başlamak ve müteakip yılların Cemaziye'l-âhır'ının sonunda nihayete ermek üzere üç ,kameri yıla ait bulunmaktadır. Milâdi-şemsî senelere göre, bu yıllar aşağıdaki tarihlere rastlamaktadır :

Birinci muhasebe yılı :	11 Haziran 1488	—	30 Mayıs 1489
İkinci » » :	31 Mayıs 1489	—	20 » 1490
Üçüncü » » :	21 » 1490	—	9 » 1491

Muhasebe Cedvellerinin tetkikinden anlaşılacağı veçhileç vakfın geliri, birinci sene a: 790 286, ikinci sene b: 1 039 987 ve üçüncü sene c: 765 325 akça olmuştur. İkinci senedeki artışın sebebi, o senenin bütçesine birinci yıldan 250 149 akçalık bir **bakıyye'nin** devredilmiş olmasıdır.

Bu vakfın hususiyeti, gelir kaynaklarının köylerle alâkalı olmayıp, münhasıran (İstanbul ve Galata'daki) dükkân, kârbansaray, fırın, hamam, boyahane, bozahane, kapan.. gibi binaların kiralardan ibaret olmasıdır.

**Aslı mal** (Gelirler) faslının B» bölümünün tetkikinden anlaşıldığına göre, bu binaların yalnız İstanbul cihetinde bulunanları: 4 kârbansaray, bezzazistanda 140 dükkân veya «Köşe», 41 tabbak, 45 kasap, 22 başçı dükkânı, 2 adet un-kapanı, Balıkpazarında bir tuz anbarı, 28 bozahane, 13 üncü paragrafta bir araya toplanmış olan ve adedleri 2067 yi bulan diğer dükkânlar, fırın, (16 ıncı paragraftaki) 502 hane ve 19 oda, mumhane, boyahane, müytâblar kârhanesi, çendere ve bodrum.. gibi binalardan ibaretir. 4 ve 5 numaralı taban notlarından anladığımızı göre, 896 yılında İstanbul'da hüküm süren «Tâ'un» hastalığı sebebiyle Esir Kervansarayı 5 ay kadar boş kalmış ve bu yüzden bir gelir azalışı kaydedilmiştir.

Muhasebe cetvellerinin gelir faslının «C» bölümünde Galata için iki bozahane ile 1 başhane, 5 kasap dükkânı, 9 (C kayıtlarında 33) dükkân ve ayrıca 591 (C kayıtlarında 732) dükkân kayıtlı olduğu gibi, Üsküdar'daki 1 hamam, 27 dükkân ve 1 başhanenin mevcut olduğu da anlaşılmaktadır.

«D» bölümü ise, başhane veya bozahanenin eski bakır kazanları ile boş fiçilerin satışından ve devamın kontrolü ile vazifeli memurun (Noktaî) tespitlerine göre devamsızlıkları görülen bâzı vazifelilerden yapılmış olması lâzımgelen **kıste'l-yevm'**lerden ibaret 1159 akça civarında bir gelirden ibarettir.

Muhasebe cetvellerinin giderler (Vuzi'a min zâlike) faslında mevcut 531 232 (b : 526 66, c : 560 789) akçalık senelik masraf ise :

A) Vazifelilerin maaşları bölümünde kayıtlı olanlar, büyük kısmı itibarıyla, Ayasofya Camiinde çalışanlara ait olmakla beraber; Zeyrek, Galata, Eski İmaret, Güngörmez, Boğazkesen, Yenicekale, Yedikule, Silivri.. cami veya mescitlerinin ve Kalenderhane Medresesinin vazifelilerini ve mütevellî, kâtip, câbî, mutemet ve tâmirci gibi vakfın idare kadrosu memurlarını da ihtiva etmektedir.

B) **İhracât** nâmı altında, camilerin kandil ve hasır.. gibi müteferrik masrafları ile tâmirât için harcanan paralar kaydedilmiştir.

Muhasebe cetvellerinin III. bölümü «Bakiyye» lere aittir. Bu bakiyyeler, üç muhtelif Muhasebe Senesi için, sıra ile 259.053, 513.321 ve 204.536 akça olarak kayd edilmiştir.

## MUHASEBE-İ EVKAF-I CAMİ-İ AYASOFYA DER İSTANBUL

Be-ma'rifet-i Muhyiddin Beğ, mütevellî ve İdris el-kâtip (s. 57; 67; 75)

a :	'An	gurre-i	B. s.	893	ilâ	gayet-i	C. s.	894
b :	»	»	»	894	»	»	»	895
c :	»	»	»	895	»	»	»	896

*Tahrîren fî :* a : 9 C. s. 896  
 b : 15 » » 896  
 c : 2 » » 897

## I

## ( GELİRLER )

Asl-ı mal, fi sene	a :	790 286
	b :	1 039 987
	c :	765 325

A — 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye 'An tahvil-i Mevlâna Muhyid-din Kırımîzâde ve Hüsam, kâtib (hodışân) a 45 000 [1]  
b 250 149  
c — —

a : 'An gurre-i L. s. 892 ilâ gayet-i C. s. 893  
b : » » B. s. 893 » » » 894

B — 'An kıst-ı kârbansarayhâ ve dekâkîn der İstanbul, fi sene

a 680 842  
b 724 520  
c 698 956

## 'An kıst-ı :

	a	b	c
1) Kârbansaray-ı Cedîd, nezd-i hammâm-ı Mahmud Paşa [2]	38 888	40 000	37 500
2) Kârbansaray-ı Bodrum ma'a odahâ ve dekâkîn <sup>6</sup> -i o [2] ...	14 125	15 500	15 450
3) Kârbansaray-ı kabban-ı meyve ve dekâkîn-i o [2] ...	14 500	17 248	17 582
4) hânehâ-i Süleyman Paşa ki kârbansaray-ı o şud [3] [nezd-i Bazar-ı esb-i köhne] [2] ...	7 300	21 033	13 750 [4]
5) kirâye-i dekâkîn-i enderun-ı bezzazistan(-ı İstanbul) ma'a köşehâ, 140 bâb [2] ...	30 857	30 934	31 056 [5]

- [1] a: 'An bakıyye-i muhasebe-i hodışân<sup>1</sup> 40 000  
» tahvil-i Yusuf Sinan 'An bakıyye-i kıst-ı Kârbansaray-ı Cedîd 5 000  
[2] » gurre-i B. s. 893 (b: 894, c: 895) ilâ gayet-i C. s. 894 (b: 895, c: 896)  
[3] b ve c: Kârbansaray-ı Üserâ<sup>2</sup> nâm-ı diğêr hânehâ-i Süleyman Paşa.  
[4] c: Cüz betâlet<sup>3</sup> penc mâh<sup>4</sup> ki ta'un şude bud<sup>5</sup>.  
[5] c: Cüz betâlet.

1) خودشان (Kendileri) 2) اسرا 3) جز بطالت (Boş kaldığı zamanlar hariç)

4) دكا كين 5) طاعون شده بود 6) ينج ماه

'An kıst-ı :	a	b	c
6) kirâye-i dekâkîn-i kassabîn der İstanbul [²] ... ..	42 210	41 323	34 235
a: 46 bâb, b ve c: 45 bâb [⁵]			
7) kirâye-i dekâkîn-i tabbahîn der İstanbul [²] ... ..	18 390	22 541	19 605
a: 41 bâb, b ve c: 53 bâb [⁵]			
8) kirâye-i dekâkîn-i revvâsiyye' der İstanbul ma'a kûşe-i nân-furûş⁸ [²] ... ..	28 541	33 945	34 835
9) kirâye-i kabban-ı ard⁹ der İstanbul [²], bâbân ... ..	1 440	1 440	1 440
10) kirâye-i anbar-ı nemek der Bazar-ı Mahî¹⁰, 1 bâb [²] ...	840	840	840
11) kirâye-i bozahanehâ der İstanbul [⁵] ... ..	52 888	51 665	49 923
a ve c: 28 bâb, b: 27 bâb			
12) Kirâye-i kabban-ı Meyve [der İstanbul ma'a sundurma-i¹¹ o (2) (5) ... ..	4 730	5 040	4 680
	a	b	
'An kıst-ı kabban, fi yevm 5, fi sene	1 800	1 800	
» » Sundurma	2 930	3 240	
13) kirâye-i dekâkîn-i saire ma'a dekâkîn-i der pîş-i Kârbân-saray-ı Cedîd ve daire-i bez-zazistan ve Dikilü-taş ve Sultan-bazarı ve pîş-i hammam-ı Sinan Paşa ve odahâ ve dekâkîn-i Tahte'l-kal'a ve selhane ve debbaghâne ve gayruhu 2067 (c 2097, b 2130) bâb, ma'a hanehâ-i mahîgirân¹² der Yalu, ma'a köşehâ ve pîş-i hanuthâ-i Tahte'l-kal'a [²] ... ..	377 829	394 915	387 666 [⁵]

7) رواسیه (Başhane) 8) کوشه نان فروش (Ekmek satıcıların köşeleri) 9) قبان ارد (Un kapanı) 10) انبار نمک در بازار ماهی (Balık pazarındaki tuz anbarı) 11) صوندرمه 12) ماهیکیران (Balık tutanlar)

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
<b>'An kıst-ı :</b>			
14) Fırın-ı habbazîn-i sekbanân nezd-i Filhâne-i köhne [2] ..	720	720	720
15) Kirâye-i hanehâ nezd-i dâ- rüddarb-ı İstanbul [2] ...	1 585 [5]	—	—
16) Mukata'a-i hanehâ der İs- tanbul ma'a hanehâ-i bezir- hanehâ ve imâret-i köhne gayr-ez hanehâ-i gulâm-ı hullide mülkühu <sup>14</sup> [6] 486 (b: 477, c: 502) bâb [2] [7]	33 053	34 016 [5]	35 216 [5]
17) Kirâye-i odahâ der muka- bele-i mescid-i Mi'mar Ayas der İstanbul [2], 18 bâb (c: 19 bâb) ... ..	929	900	1 134
18) Hammâm-ı Küçük, nezd-i (der) mahalle-i Altimer- mer, a ve b, cüz betâlet [2]	7 890	8 092	8 118
19) Mukata'a-i zemîn-i dekâkîn ve hanehâ-i Hekim Ya'- kub, nezd-i Sultan-bazarı, cüz dekâkîn-i gulâmân-ı hul- lide mülkühu [8] [2] ... .. 22 bâb (c: 26 bâb) (s. 58; 76)	1 284	1 296	1 374
20) 'An kirâye-i şem'hâne ve sabbaghâne <sup>15</sup> ve kârhâne-i mûytâbân ve çenderehâne ve bodrum-ı nâyib-i gebrân [ki sâbıkâa be-dekâkîn-i sâ- ire behem nibişte bûdend] 5 bâb [2]	2 918	2 840	2 800

[6] b ve c: bodrum-ı sakka nezd-i Ayasofya.

[7] b ve c: cüz betâlet<sup>3</sup>

[8] c: ve ba'zı hanehâ ki nev-binâ şud der cây-i Kenise-i Han-ı elçi.

13) پيش خانوتها (Dükkânların yanı) 14) خلد ملکه (Mülkü devam etsün)

15) صباغخانه (Boyahane)

	<u>a</u>	<u>b</u>	<u>c</u>
21) b, c ('An ibtidâ-i mukata'a-i zemîn-i giyah <sup>16</sup> , nezd-i bâb-ı köhne-i hanehâ-i Süleyman Paşa ki kârbansaray-ı Üserâ şude-est [9] Fî sene ... .. —	232	1 032	

C — 'An kıst-ı kirâye-i dekâkîn ve hanehâ der Galata ve hammâm ve gayruhu der Üsküdar Fî sene

	a :	63 285		
	b :	63 935		
	c :	64 864		
1) 'An kıst-ı bozahâne der Galata, <sup>2</sup> bâbân [10] ... ..	4 620	4 120	4 340	
2) » kirâye-i revvasiye <sup>7</sup> der Galata, 1 bâb <sup>2</sup> ... ..	1 320	2 130	2 100	
3) » kirâye-i dekâkîn-i kassabîn der Galata <sup>2</sup> ... ..	6 120	5 400 <sup>[10]</sup>	7 560	
5 bâb (c: 6 bâb)				
4) » kirâye-i saire der Galata <sup>2</sup> ...	2 453	2 324	10 420	
9 bâb (c: 33 bâb) <sup>2</sup>				
5) » mukata'a-i hanehâ der Galata 'An gurre-i M. sene 893 ilâ gayret-i Z. seneti'l-mezkûre gayr-ez hanehâ-i gulâmân-ı hullide mülkühu 33 (c: 591) bâb ... ..	44 155	45 086	35 549	
6) » kıst-ı hammâm der Üsküdar ma'a dekâkîn ve başhâne <sup>2</sup> 29 bâb ... ..	4 617	4 875 <sup>10</sup>	5 075	
Hamam	1			
Dekâkîn	27			
Revvasiye	1			

[9] c: Fî 17 B. s. 895 ilâ gayet-i C. s. 896 Fî 11 şehr ve 14 yevmen.  
[10] b: Cüz betâlet.

16) كياه (Ot) 17) عن المبيعات (Satılanlardan)

	a	b	c
D — 'Anî'l-mebî'ât <sup>17</sup> ve gayruhu:	a : 1 159		
	b : 1 383		
	c : 1 505		
1) Behâ-i nuhas-ı (c: mis-i <sup>18</sup> ) köhne-i kazgan-ı Bozahâne (c: ve revvasiye) (b: ve evânî-i revvasiye <sup>19</sup> 147) (b: 137, c: 94) vakıyye ...	955	889	613
2) » hurdevât-ı tahtahâ ve padavrehâ-i köhne <sup>20</sup> [11] ... ..	88	259	398
3) 'An akçe-i noktaî <sup>21</sup> [12] ['an] vazifehorân-ı cüzhanân ve müsebbihîn vakı' şud ... ..	116	105	52
4) b: Behâ-i fuçihâ-i revgan-ı zeyt, 4 kıt'a ...	—	130	—

## II

## (MASRAFLAR)

## Vuzi'a min zâlike

Fî sene,	a : 531 233
	b : 526 666
	c : 560 789

A — El-vezâif <sup>2</sup> , Fî sene	a : 463 975
	b : 464 719
	c : 459 445

## I. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmi-i Ayasofya ve't-teva-rihi'l-mezbûre :

1) a: Hüsam Dellâkzâde, hatib	a	b	c
Hatib-i Câmi-i Cedîd şud 'An 17 Cemaziye'l-âhır sene 894 Fî 11 şehr ve 12 yevmen 8 650	25	—	—

[11] b: ve pârehâ-i çûphâ.  
c: Behâ-i padavrehâ ve çûphâ-i köhne.

[12] c: 'An akçe-i noktaî-i<sup>21</sup> vazifehorân.

18) مس (Bakır) 19) اوانیء رواسیه (Başhanenin kapları) 20) بدورهاء کهنه

21) نقطه شی (Devamı kontrol eden, puvantör)

	<u>a</u>	<u>b</u>	<u>c</u>
2) a: İbtidâ-i Mevlânâ 'Arcunzâde ki hatib şud ... .. be-cây-i mezkûr 'An 23 Cemaziye'l-âhır sene 894 Fî 8 yevmen 160 b ve c: Mevlânâ 'Arcunzâde hatib	20	20	20
3) a: Hüsâm (hatib el-mezbûr, sermahfil (Bk. No: 1)... Hatib şud der Câmî-i Cedîd Fî 17 Cemaziye'l-âhır sene 894 Fî 11 şehr ve 16 yevmen (Bk.No:18) 2 422	7	—	—
4) Hafaza, 9 neferen, Fî 5 ... .. c: 7 » » 5 = 35 Neferân: El-müşâhere 3 545	45	45	35
5) (Mevlânâ) Muhyiddin, İmam ... .. c: Müteveffâ şud, fî 29 Z. s. 895 Fî 5 şehr ve 28 yevmen 2 670	15	15	15
6) Eczahanân, 20 neferen, fî 2 ... .. b: 19 » » 2 ... .. 1 nefer mürde, el-müşâhere 485 'Abdullah be-cây-i mezkûr, el-müşâhere 224	40	— 38	40 —
7) Müsebbihîn, 14 neferen ... .. Ser müsebbihîn 3 13 neferen, fî 2 26 c: Neferân el-müşâhere 1 430	29	29	25
8) Müezzinân, 6 neferen, fî 5 ... ..	30	30	30
9) Hamdi, mu'arrif ... ..	6	6	6
10) Hacı Ahmed, mu'allim ... ..	6	6	6
11) Alâeddin, [kâtib-i] muvakkıt ... ..	13	13	13
12) Siracı 3 neferen, fî 5 ... ..	15	15	15
13) Kayyımân 4 » , » 4 ... ..	16	16	16
14) Sakka ... ..	2	2	2
15) Süleyman, noktaî ... ..	2	2	2
16) Kayyım-ı mektebhane ... ..	0,5	0,5	0,5
17) a: Osman, halife-i mektebhane ve be-cayeş Hasan ... b, c: Hasan, » » ... ..	2	— 2	— 2
18) b: İbtida-i Mevlânâ Muhiddin, ser-mahfil ve cüzhân ve devirhân 'An 15 B. sene 894, Fî 11 şehr ve 16 yevmen 2 422 yevmen ... .. c: Mevlânâ Muhiddin, ser-mahfil ... .. b, c: Ser-mahfil 2 Cüzhânî 2 Devirhânî 3	—	7	— 7
19) c: İbtida-i Mevlânâ Hüsâm ki imam şud, der vakt-i zuhr ve 'asr <sup>22</sup> , fî 26 Ra. s. 895 Fî 3 şehr ve 5 yevmen 475 ... ..	—	—	5



	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
20) c: İbtidâ-i Mevlânâ Muhiddin, imam-ı diğêr şud der vakt-i şâm ve 'işâ ve fecr <sup>23</sup> ... ..	—	—	10
'An 28 Ra. s. 896, Fî 3 şehr 930 ve 3 yevme			
'An 28 Ra. s. 896, Fî 3 şehr ve 3 yevmen 930			
21) c: Be-cihet-i nâib-i imam, der vakt ki imam mütevef-fâ bûd, fî yevm 3, fî 69 yevmen 207			
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>
<i>Yekûn:</i>	a: 221,5	79 740	+ 11 232 = 90 972
	b: 239,5	86 220	+ 3 132 = 89 252
	c: 219,5	70 020	+ 9 257 = 88 277

## II. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmî-i Mevlânâ Zeyrek<sup>[2]</sup>

1) Seydi Halife, hatib ma'a imâmet (s. 59; 69; 77) ... ..	8	10	10
a: Ziyâde şud, Fî 27 Ra. s. 894, Z. 2			
Fî 3 şehr ve 4 yevmen 188			
2) Abdüllâtif, ser-mahfil ... ..	3	3	3
3) Hafaza, 4 neferen, fî 2 b: 1 nefer fî 2, el-müşâhere 706	8	6	8
4) Müezzinân, neferen fî 2 ... ..	4	4	4
5) Mu'arrif, ... ..	1	1	1
6) Kayyım ma'a behâ-i şem' ve hasır ... ..	3	3	3
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>
<i>Yekûn:</i>	a: 27	9 720	+ 188 = 9 908
	b: 27	9 720	+ 706 = 10 426
	c: 29	10 440	+ — = 10 440

## III. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmî-i Galata ve't-tarihi'l-mezbûre :

1) Seyyid (Vilâyet), hatib [*] ... ..	8	8	8
2) a: İmam, b ve c: Bedreddin, İmam ... ..	5	5	5
3) a: Ser-mahfil, b ve c: Abdullah ser-mahfil ... ..	4	4	4
4) Hafaza, 3 nefer, fî 3 ... ..	9	9	9
5) Müezzinân, neferen, fî 3 ... ..	6	6	6
6) Kayyımân, » , » 3 ... ..	6	6	6
7) a: Mu'arrif, b ve c: Pir Ahmed mu'arrif ... ..	3	3	3
8) a: Şirâcî, b ve c: İbrahim şirâcî ... ..	3	3	3
9) Be-cihet-i (behâ-i b: şem', c: pîh <sup>24</sup> ) [revgan] ve hasır	1	1	1
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	
<i>Yekûn:</i>	a, b, c	45	16 200

[\*] c: Fâriğ şud ve be-câyeş Şüca' Dirâz, fî 2 'Ş. s. 895.

23) وقت شام وعشا وفجر (Akşam, yatsı ve sabah vakitleri) 24) پيه (İç yağı)

IV. Cema'at-i vazifehorân-ı **Câmi-i Kulle-i İstanbul**,  
mine't-tarihi'l-mezbûre :

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
1) a: Mümin, hatib; b ve c: Mümin Hoca, hatib ma'a imâmet ... ..	10	10	10
2) (Mehmed) Müezzin ve mu'arrif ve kayyım ... ..	5	5	5
3) Be-cihet-i behâ-i [pîh] (şem') ve hasır ... ..	1	1	1

	<i>Fi yevm</i>	<i>Fi sene</i>
<i>Yekûn</i> a, b, c	16	5 760

V. Cema'at-i vazifehorân-ı **mesjid der imâret-i köhne**,  
mine't-tarihi'l-mezbûre :

1) Hasan, imam ... ..	5	5	5
2) a: Müezzin, b ve c: Musa Fakih, müezzin ... ..	3	3	3
3) a: Kayyım, b ve c: Ali kayyım ... ..	2	2	2
4) Be-cihet-i [behâ-i] pîh <sup>24</sup> ve hasır ... ..	1	1	1

	<i>Fi yevm</i>	<i>Fi sene</i>
<i>Yekûn:</i> a, b, c	11	3 960

VI. Cema'at-i vazifehorân-ı **Medrese-i Kalenderhâne**,  
mine't-tarihi'l-mezbûre :

1) a ve b: Mevlânâ Kıvam, müderris [13] Fî şeh'r 1 000, fî sene 12 000 c: Mevlânâ Kemal Çelebi, fî şeh'r 1 000, fî şeh'reyn ve 8 yevmen 2 266 Müteveffâ şud, fî 9 N.s. 895			
2) Talebe, 10 neferen, fî 2 ... ..	20	20	20
c: Bürîde <sup>25</sup> mine't-tarihi'l-mezbûre			
3) İmam c: » » » »	3	3	3
4) Bevvâb c: » » » »	2	2	2
5) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır c: » » » »	2	2	2

<i>Yekûn:</i> c 1: Fî yevm 27	
» şeh'reyn ve 8 yevmen 1 836	
El-müşahere 2 266	

4 102

[13] b: Müderris-i Medrese-i Semâniye şud ve be-câyeş Mevlâna Kemal Çelebi sitâde Fî 16 Ra. s. 895, Fî şeh'r 1 000

25) ۵۰۰ (Kesilmis)

6) c: İbtidâ-i Mevlânâ Muhiddin ki müderris şud, be-cây-i mezkûr, ma'a talebe ve imam ve bevâb ve behâ-i pîh ve hasır 'An 13 N. s. 895

1) Müderris, fi şehr 1 000, fi 9 şehr ve 18 yevmen, 9 597	
2) Talebe, 10 neferen	fi 20
3) İmam	» 3
4) Bevvâb	» 2
5) Be-cihet-i pîh ve hasır	» 2

<i>Yekûn:</i> c 2: Fi yevm	27		
	Fi 9 şehr ve 18 yevmen	7 776	
	El-müşâhere	9 597	
			17 373

	<i>Fi yevm</i>	<i>Fi sene</i>	<i>El-müşâhere</i>	<i>Yekûn</i>
<i>Yekûn:</i> a:	27	9 720	+ 12 000	= 21 720
b:	27	9 720	+ 12 000	= 21 720
c:	27	—	+ —	= 21 475 [*]

VII. Cema'at-i vazifehorân-ı **Mescid-i Güngörmez,**  
mine't-tarihi'l-mezbûre :

1) Osman Fakih, imam	...	3	3	3
2) (b ve c: Muhammed) müezzin ve kayyim ma'a behâ-i pîh ve hasır	...	2	2	2
<i>Yekûn:</i> a, b: Fi yevm 5, fi sene 1 800				
c: Fi yevm 5, fi şehr ve 21 yevmen[**] 255				

VIII. Cema'at-i vazifehorân-ı **Mescid der bâlâ-i Şadırvan-ı Kârbansaray-ı Cedid,** fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) (a, b: Muhiddin c: Tâceddin), imam	...	3	3	3
b: Fâriğ şud, be-câyeş Tâceddin, müşâhere 1 604				
2) Mehmed, müezzin ve kayyim	»	714	2	2
3) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır, müşâhere		180	1	1
a: El-müşâhere be-cihet-i hasır ve pîh		263		

	<i>Fi yevm</i>	<i>Fi sene</i>	<i>El-müşâhere</i>	<i>Yekûn</i>
<i>Yekûn:</i> a:	5 [14]	1 800	+ 263	= 2 063
b:	—	—	+ 1 958	= 1 958
c:	—	1 800	+ 180	= 1 980

[\*] Fi sene mine't-târihi'l-muhtelifi

[\*\*] c: 'An gurre-i B. s. 895 ilâ 22 Ş. s. 895 ki harab şud ez-hâdise-i mahzen-i güherçile Ba'dehû harab şud fi 22 Ş. s. 895.

[14] a: Cüz behâ-i pîh ve hasır.

IX. Cema'at-i vazifehorân-ı **Câmi-i Boğazkesen**<sup>[2]</sup> (s. 60; 70; 78) .

	a	b	c
1) Muhiddin, hatib ma'a imâmet ... ..	7	7	7
2) Mehmed, müezzîn ... ..	5	5	5
3) (b, c: Mehmed) kayyım ... ..	2	2	2
4) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır ... ..	1	1	1

*Yekûn:* a, b, c: Fî yevm 15, fi sene 5 400

X. Cema'at-i vazifehorân-ı **Câmi-i Kal'a-i Yenice** der mukabele-i Boğazkesen, fi't-tarih :

1) (b, c: Turhanî), hatib ma'a imâmet ... ..	6	6	6
2) b, c: Mehmed), müezzîn ve kayyım ... ..	3	3	3
3) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır ... ..	1	1	1

*Yekûn:* a, b, c: Fî yevm 10, fi sene 3 600

XI. Cemâ'at-i vazifehorân-ı **Mescid-i dekâkîn-i debbâgîn nezd-i Kulle-i İstanbul**, fi't-tarihi-l-mezbûr :

1) (b ve c: Bayezid) imam ... ..	2	2	2
2) (b ve c: Bayezid el-mezbûr) müezzîn ... ..	1	1	1

*Yekûn:* a, b, c: Fî yevm 3, fi sene 1 080

XII. Cema'at-i vazifehorân-ı **Cami-i Silivri**, fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) (b ve c: Alâeddin), hatib ma'a imâmet ... ..	4	4	4
2) (b ve c: Ahmed), müezzîn ... ..	2	2	2
3) (b ve c: Hüseyin), kayyım ... ..	1	1	1
4) (b ve c: Hüseyin el-mezbûr), mu'arrif ... ..	1	1	1
5) Be-cihet-i pîh ve hasır ... ..	1	1	1

*Yekûn:* a, b, c: Fî yevm 9, fi sene 3 240

XIII. Cema'at-i vazifehorân-ı **müteferrika** (a: be-cihet-i evkaf-ı mezkûre) fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) a: Mevlânâ Muhiddin bin Mevlânâ Kırmî mütevellî-i köhne <sup>[15]</sup> b ve c: Muhiddin Bey, mütevellî ... ..	50	50	50
2) (a: İbtidâ-i) İdris Halife, kâtib-i evkaf ... ..	10	10	10
a: 'an B. s. 893, Fî 11 şehr ve 10 yevmen 3 400			
3) Câbiyân (b ve c: ma'a kâtibân-ı meremmet) 13 neferen <sup>[16]</sup>			

[15] a: Ma'zul şud ve be-câyeş Mehmed Beğ (?) mütevellî, fi 12 b. s. 893, Fî yevm 50

[16] a: Mu'temedlerden birisi bunda dahil olmuş.

a:	9 nefer, fi 4	36		
	4 » » 4	16		
a:	El-müşâhere fi't-tarihi'l-muhtelife	5	106	
b ve c:	1) Kaasım, câbi-i bezzazistan	520		
	c: Fâriğ şud El-müşâhere	4	520	
	c: Dursun be-cây-i o El-müşâhere		676	
	2) Kemal, câbi-i bozahanehâ ve başhanehâ	4		
	3) Ayas Câbi, hemrâh-ı Kemal el-mezbûr	4		
	4) İbrahim, câbi-i Galata	4		
	5) Seyyid Hasan, câbi-i Sultanbazarı	4		
	6) İbrahim, câbi-i Tahtelkal'a	4		
	7) b: Mehmed, câbi-i Dikilitaş...(?)	4		
	8) Mustafa, câbi-i muytâbân	4		
	9) Sinan, câbi-i mukata'a-i İstanbul	4		
	10) ... (?) câbi-i mâhigirân <sup>12</sup> ve müteferrika	4		
	11) Şemseddin, kâtib-i meremmet	4		
	12) Tologos, kâtibi-i meremmet	4		
	13) Hasan, câbi-i diğeri bezzazistân	4		
	El-müşâhere 1 364			
	c: Piri, be-cây-i o	4		
	El-müşâhere 720			
	<i>Yekûn:</i> c: Fî yevm 44, El-müşâhere 2 628			
4)	Mu'temedeyn, neferân			
	İskender mu'temed ... .. .	4	4	4
	(a: Mustafa <sup>[17]</sup> , b ve c: Kaasım mu'temed, c: ve anbarî)	4	4	4
	a: El-müşâhere fi't-tarihi'l-muhtelife 1 170			
5)	Meremmetciyân, 6 neferen, fi 4 ... .. .	24	24	24
	b ve c: 1) İsmail	4		
	2) Ya'kub	4		
	3) Mustafa	4		
	4) b: Hacı İsmail, c: Hoşkadem	4		
	b: El-müşâhere 1 408			
	5) b: Himmet c: Şirmerd	4		
	b: El-müşâhere 1 432			
	6) b: Yusuf c: Hasan	4		
	b: El-müşâhere 1 432			
6)	<i>Eytâm-ı İstanbul</i> ... .. .	100	100	100
7)	Hâfızân-ı bezzazistân-ı İstanbul, 4 neferen, fi 2 ... .. .	8	8	8
	b: Mustafa	2		
	Ya'kub	2		
	Ahmed	2		
	... (?)	2		

[17] a: Fâriğ şud ve be-câyey Kaasım.

	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>	<i>Yekûn</i>
<i>Yekûn</i> : a:	222	79 920	+ 9 676 =	89 596
b:	236	84 960	+ 5 636 =	90 596
c:	244	100 860	+ 2 628 =	103 488

**XIV. Cema'at-i zevâid-horân, fi't-tarih'il-mezbûr :**

1) (c: Mevlânâ) Muhiddin Halife ... ..	10	10	10
2) Mevlânâ Süleyman » ... ..	5	5	5
3) İlyas, arabai(?) » ... ..	5	5	5
c: mürde, fi 26 S. s. 896			
Fî 7 şehr ve 25 yevmen 1 175			
4) Sinan Çelebi veled-i Muhiddin Çelebi bin Fenâri ...	7	7	7
5) a, c: Abdurrahman Çelebi veled-i Müeyyed Çelebi ...	5	5	5
c: Büride şud ki müderris şud, fi 4 Ca.s. 896			
Fî 10 şehr ve 3 yevmen 1 515			
6) Mehmed Çelebi bin Mevlânâ Sulheddin ... ..	8	8	8
7) Server Aga, tavaşi ... ..	5	5	5
8) Hacı Bedreddin bin Şeyhzâde n.d. Rüstem Şeyh ...	15	15	15
9) Mehmed Bâki veled-i Mevlânâ 'Ukayl <sup>26</sup> ... ..	10	10	10
10) a ve b: Derviş Mecnun, şeyh-i zâviye-i Sungur ... ..	4	4	—
b: Mürde, fi 23 Za. 894			
» 4 şehr ve 22 yevmen 568			
11) Vazife-i medrese der Üsküdar ... ..	20	20	20
Sulheddin, müderris 10			
Be-cihet-i talebe 10			
12) Mustafa veled-i Hüsam (a ve b: hatib) Dellâkzâde ...	5	5	5
13) a: Mevlânâ Hüsameddin mu'allim-i köhne-i gılmân-i			
Enderûni ... ..	7	—	—
Mürde, fi 3 Ra. s. 894,			
Fî 8 şehr ve yevmân 1 694			
14) a: Mevlânâ Muhiddin Çelebi bin Magnisâi ... ..	20	20	—
b: Büride şud, 'an 6 Ca. s. 895			
Fî 10 şehr ve 5 yevmen 6 100			
15) Derviş İsa, Şeyh-i Kalenderhâne-i Ziyaferân <sup>27</sup> ... ..	10	10	10
16) Server Ye'cüc (s. 61; 71; 19) ... ..	2	2	2
17) Ahmed Çelebi damad-ı Şeyh Vefâzâde ... ..	10	10	10
18) Osman, ser-bostanî-i köhne ... ..	20	20	20
19) a, b: Ali Çelebi veled-i Mevlânâ Hüsameddin Samsunî	10	10	—
b: Mürde, fi 29 N. s. 894, Fî şehreyn ve 28 yevmen 880			
20) Selvi Hatun, duhter-i <sup>28</sup> Canik Beğ ... ..	5	5	5
21) İskender, meremmeti-i sürb-i Ayasofya ... ..	7	7	7
22) a, b: Şirmerd, meremmeti-i camhâ-i Ayasofya ... ..	6	6	—
b: Mürde, fi gurre-i Za.s. 894, fi 4 şehr 720			

	a	b	c
23) Ahmed, ferrâş-ı helâ-i bezzazistân ... ..	4	4	4
24) Hademe-i râh-ı âb, 5 neferen [18]			
1) İskender, c: Mürde, fi 5-S.s. 896 ... ..	7	7	7
Fî 7 şehr ve 4 yevmen 1498			
2) Hamza şâkirdeş c: Mürde fi 24 Ş. s. 895 ... ..	3	3	3
Fî şehr ve 23 yevmen 159			
3) Ali Bosna ... ..	4	4	4
4) Hamza c: Ziyade şud, fi 18 R.s. 896 ... ..	4	4	4
Ziyâde 1: Fî şehreyn ve 13 yevmen 73			
5) a: Ahmed a: Ser-âbdâr şud fi...(?)			
Fî 7 şehr ve 7 yevmen 1736			
6) (a: İbtida-i Hamza Ankara, be-cây-i Ahmed ... ..	8	—	—
Fî 12 S sene 894			
Fî 4 şehr ve 17 yevmen 1096			
b ve c: Hamza c: Mürde, fi 17 B.s. 895 ... ..	—	8	8
Fî 16 yevmen 128			
25) 'Ali Çelebi veled-i Mehmed Beğ bin Feylesof <sup>29</sup> ... ..	10	10	10
26) 'Ali bin Ahmed Beğ hîş-i <sup>30</sup> Hüseyin Ağa ... ..	3	3	3
27) 'Abdullah Çelebi veled-i Mevlânâ Hüsrev ... ..	20	20	20
28) Mahmud Beğ veled-i mîr-i 'Alâiye ... ..	8	8	8
c: Mürde, fi selh-i Za.s. 895, fi 4 şehr 960			
29) Mevlânâ Hâşim, Sofi ... ..	5	5	5
30) Yusuf Silâhdar ... ..	4	4	4
31) İskender veled-i Bâli Beğ za'im der livâ-i Menteşe	3	3	3
32) Gülbeste Bacı c: Mürde, fi 11 Ş.s. 895 ... ..	3	3	3
Fî şehr ve 13 yevmen 129			
33) Veledân-ı Mevlânâ Hoca Hayreddin, neferân ... ..	15	15	15
'Atâullah 10			
Yezdânbağ 5			
34) Pir Gaib veled-i Mecnun Dede ... ..	1	1	1
35) Seyyid Sinan, ser-hayyâtın-i köhne ... ..	5	5	5
36) Sâliyâne-i valide-i Ahmed Çelebi veled-i Mehmed Çelebi Emîrze veled-i Hasan Beğ Dvâz, Fî sene 7000			
37) 'Abdülkaadir Çelebi, veled-i Mevlânâ 'İsa Halife ... ..	10	10	10
c: Büride şud, fi 24 Za.s. 897			
38) Hamza veled-i Sinan, nakkaş ... ..	5	5	5
39) Hızır Bâli veled-i Sinan, mi'mar ... ..	5	5	5
40) 'Abdullah Çelebi veled-i Hocazâde ... ..	15	15	15
41) Mevlânâ Nureddin (a: el-meşhur be-) Şahs-ı Garib...	4	4	4
42) Nahcivan-zâde ... ..	3	3	3
43) Mehmed veled-i Kabûli, şa'ir ... ..	3	3	3
c: Mürde, fi 11 L. s. 895, fi 3 şehr ve 10 yevmen 300			

[18] a: *Yekûn*: Fî yevm 18, El-müşâhere 2832

29) فیلسوف 30) خوش (Adami)

	a	b	c
44) Veledeyy-i Hasan Ağa, neferan, fi 2 ... ..	4	4	4
Mahmud 2			
Ahmed 2			
45) Hoca Şemseddin, hiş-i Cüneyd Beğ ... ..	10	10	10
46) İsa Balı, hiş-i <sup>30</sup> Sinan Halife ... ..	2	2	2
c: Ziyâde şud, fi 28 Ş. s. 895, Ziyade 2, Fî 10 şehr ve 3 yevmen 606			
47) Sitti Nefise Hatun zevce-i veled-i Mürre neccas <sup>31</sup> ...	6	6	6
48) Ahmed Çelebi veled-i Seyyid Ömer ... ..	10	10	10
49) Yusuf Enderûnî ... ..	5	5	5
c: Mürde, fi gurre-i Za. s. 895 Fî 4 şehr ve 3 yevmen 615			
50) 'Abdülvehhab veled-i Abdi, müderris ... ..	7	7	7
51) Veleddân-ı Tacî Beğ, neferan ... ..	25	25	25
Ca'fer: a,b: 15 b: Ziyade şud, fi 8 R. s. 895, Ziyâde 5, Fî şehreyn ve 23 yevmen 415			
Sa'dî : a,b: 10 b: Ziyade şud fi't-târih Ziyade 5 Fî şehreyn ve 23 yevmen 415			
52) Ali bin Mehmed na'âl (a: kâtib) ... ..	4	4	4
53) Şemseddin, kâtib 'an Gelibolu ... ..	10	10	10
54) a: Veledeyy-i Mahmud Beğ veled-i Aranit (Arva- nit)(?), neferân ... ..	10	—	—
Ali 6			
İskender 4			
b: Ali veled-i Aranit, merd-i timar şud, fi 16 L.s. 894 Fî 3 şehr ve 15 yevmen 630	—	6	—
b,c: İskender birader-i veled-i Aranit ... ..	—	4	5
b: Ziyade şud, fi 16 L. s. 894, ziyade 1, Fî 8 şehr ve 15 yevmen 255			
55) a,b: Şemseddin kâtib-i iktâ' ... ..	5	5	—
b: Mürde, fi 24 M. s. 895, Fî 6 şehr ve 23 yev- men 1 015			
56) Seyyid Mürşid ... ..	20	20	25
a: 'An gurre-i L. s. 893, fi 9 şehr 5 400			
b: Ziyade şud, 'an gurre-i C. s. 895, Ziyade 5, fi şehr 150			
c: Ziyade şud, fi hâmis-i B. s. 895 Fî 11 üşhür ve 26 yevmen 1 780			
57) Mustafa bin Balı Beğ (b: biraderes) (c: el-mezbûr) (bk. 31) ... ..	3	3	3
58) Emirze bin Mehmed Çelebi bin Bozdoğan İlyas ... ..	2	2	2
59) Dayı <sup>32</sup> Resul, reis-i Kadırğa ... ..	4	4	4
60) Sarucu, a'mâ ... ..	2	2	2
61) Mevlânâ Sinan hiş-i <sup>30</sup> Hazret-i Şeyh Vefazâde ... ..	5	5	5



	a	b	c
62) Hasan Çelebi veled-i Mevlânâ İshak, Hâce-i Sultan Mehmed tâbe serâhu ... ..	7	7	7
63) a: Sinan pîr, bostanî, Mürde, fi 11 s. s. 894, .. ..	2	—	—
Fî 7 şehr ve 10 yevmen 440			
64) Hacı Ahmed, ferraş-ı helâ der pîş-i Bâb-ı Hümayûn	2	2	2
65) a,b: Vazifehorân-ı Mescid-i Hacı Saka der miyân-ı Tahte'l-kal'a Be-cihet-i vazife ... ..	4,5	4,5	—
»    »    pîh ve hasır ... ..	0,5	0,5	126
b: Ba'dehû bürîde şud, 'an gurre-i B. s. 895 be-ma'rifet-i Muhiddin Mütevellî, El-müşâhere 60			
66) a: Mevlânâ Arçunzâde, vâ'iz, Hatib şud, fi C. s. 894, Fî 11 şehr ve 22 yevmen 3 520			
67) a,b: Mevlâna Sefersâh, müderris ... ..	5	—	—
a: Ziyade şud, fi 12 Za. s., ziyade 3, Fî 7 şehr ve 18 yevmen 684			
b: Müderris şud der Ankara ... ..	—	8	—
Fî 7 R. s. 895 Fî 9 şehr ve 6 yevmen 2 208			
68) a: Seyyid Sultan Ali, nakiyb'ül'eşraf ... ..	10	—	—
Bürîde şud, fi 20 Ş. s. 893, Fî şehr 300			
69) a: Mîrim Çelebi hiş-i Mevlânâ <i>Ali Kuşçı</i> ... ..	15	—	—
Bürîde şud, fi 27 Ra. s. 894, Fî 8 şehr ve 26 yevmen 3 990			
70) a: Mevlânâ İbrahim Çelebi birader-i Mevlânâ Hatibzâde ... ..	5	—	—
Bürîde, fi 26 M. s. 895, Fî 6 şehr ve yevmen 1 025			
71) Hilâl Ağa, Tavaşi ... ..	4	5	5
a: Ziyade şud, fi gurre-i Ra. s. 894 Ziyade şud 1, Fî 4 şehr 120			
72) a: Hurrem, kemançeî ... ..	4	—	—
Bürîde şud, fi 29 Ş. s. 894 Fî 7 şehr ve 28 yevmen 952			
73) a: İlyas, âbî Mi'mar şud, fi 15 M. s. 894 ... ..	10	—	—
Fî 6 şehr ve 24 yevmen 2 040			
74) Hamza divâne, yeniçeri ... ..	1	1,5	2
a: Ziyade şud, fi 5 C. s. 894, ziyade 0,5, Fî şehr 15 b: Ziyade şud, fi 22 B. s. 894, ziyade 0,5 Fî 11 şehr ve 9 yevmen 169			
75) a: Abdi hânende Mürde, fi 20 Zilka'de sene 893 ...	5	—	—
Fî 4 şehr ve 19 yevmen 695			
76) a: Kaasım, ferraş-ı helâ-i bezzazistân (s. 62) ... ..	4	—	—
Bürîde şud, fi Ca. s. 894 Fî 10 şehr ve 26 yevmen 1 304			
77) [a: İbtidâ-i] Seyyid Nurullah (a: ki) hânende <sup>33</sup> (a: şud) der Ayasofya			

	a	b	c
a: Fî 22 Za. s. 893 ... .. .	5	5	5
Fî 7 şehr ve 9 yevmen 1 095			
78) [a: İbtidâ-i] Derviş Mansur ... .. .	6	6	6
a: 'An gurre-i B. s. 893			
El-vâki' fi sene-i minh, fi sene 2 160			
79) [a: İbtidâ-i] Muhiddin hîş-i <sup>30</sup> Budak (a: bin Zulka- dir) Beğ mirliva-i Vize ... .. .	5	5	5
a: 'An 23 M. s. 894, fi 5 şehr ve 8 yevmen 790			
80) [a: İbtidâ-i] Mustafa veled-i Yapı Külâhdüz <sup>34</sup> , mec- zûb, Fî 29 C. s. 893, Fî sene ve yevman 724 ... .. .	2	2	2
81) [a: İbtidâ-i] Derviş Ali Dost kalender, şeyh-i kalen- derhâne-i Baba Hurdek <sup>35</sup> (a: nezd-i İmâret-i Davud Paşa) ... .. .	10	10	10
a: Fî 8 C. s. 894, Fî 23 yevmen 230			
c: Fariğ şud, fi gurre-i Ra. s. 896, Fî 8 şehr (bk. 107) 2 400			
82) [a: İbtidâ-i] Ahmed Pir, a'mâ (a: 'An hüddâm-ı Sultan Murad Han tâbe serâhu) ... .. .	1	1	1
a: Fî 23 N. s. 893, Fî 9 şehr ve 8 yevmen 278			
83) [a: İbtidâ-i] evlâd-ı Kaasım (a: 'an ebnâ-i sipahi- yân): Mehmed Ali Hamza ... .. .	1	1	1
a: 'An 7 B. s. 893, Fî 11 şehr ve 24 yevmen 354			
84) (a: İbtidâ-i) Râbi'a Hatun zevce-i Tâci Beğ ... .. .	8	8	8
a: 'An 23 M. s. 893, Fî 5 şehr ve 8 yevmen 1 264			
85) [a: İbtidâ-i] Veledeyy-i Hamza Silâhdâr: Hüseyin ve Ali ... .. .	1	1	1
a: 'An gurre-i Ra. s. 894, Fî 4 şehr 120			
86) (a: İbtidâ-i) Hızır ki meremmeti ve ferras-ı helâ şud 'An gurre-i C. s. 894, Fî şehr 120 ... .. .	4	—	—
87) [a: İbtidâ-i] Mehmed veled-i Hacı Üskübî ... .. .	1	1	1
a: 'An 17 C. s. 894, fi 14 yevmen 14			
88) [a: İbtidâ-i] Mehmed veled-i Hızır Sofya, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ... .. .	1	1	1
a: 'An 23 C. s. 894, Fî 8 yevmen 8			
89) (b: İbtidâ-i) Ca'fer veled-i Davud (b: 'an Ebnâ-i) Sipahiyân (?) (s. 71) ... .. .	—	1	1
b: 'An 24 B. s. 894 Fî 11 şehr ve 7 yevmen 337			
90) (b: İbtidâ-i) Rüstem veled-i Ahmed, 'anter <sup>35</sup> (?) b: 'an silâhdârân, 'an 12 Ş. s. 894 ... .. .	—	1	1
Fî 10 şehr ve 19 yevmen 319			
91) (b: İbtidâ-i) Ahi, kâtib-i iktâ <sup>36</sup> ... .. .	—	5	5
b: 'An 21 Ş. s. 894, Fî 10 şehr ve 10 yevmen 1 550			

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
92) (b: İbtidâ-i Şüca', (b: kâtib ki) kâtib-i hassa (b: şud) — b: 'An 26 N. s. 894 Fî 9 şehr ve 5 yevmen 1 375	—	5	5
93) (b: İbtidâ-i) Sinan, sabunî ... .. b: 'An 27-N. s. 894 Fî 9 şehr ve 4 yevmen 1 740 c: Mürde, fî 8 M. s. 896 Fî 6 şehr ve 27 yevmen 2 070	—	10	10
94) (b: İbtidâ-i) 'Abid Çelebi bin Mevlânâ Celâleddin ... b: 'An gurre-i Z. s. 894, El-vâkı' fî 8 minh, Fî 7 şehr 2 100	—	10	10
95) (b: İbtidâ-i) Veledeyy-i Mevlâna Hüsam Samsunî Neferân fî 5 ... .. Abdullah Çelebi 5 Abdi » 5 b: 'An sâdis-i Z. s. 894, fî 7 minh, Fî 6 şehr ve 25 yevmen 2 050	—	10	10
96) (b: İbtidâ-i) Seyyid Ni'metullah ki şeyh-i zaviye-i Sungur şud ... .. b: 'An 7 Z. s. 894 Fî 6 şehr ve 24 yevmen 816 c: Mürde, fî 24 Ş. s. 895 Fî şehr ve 23 yevmen 212	—	4	4
97) (b: İbtidâ-i) Emir (b: Camger ki) meremmeti-i camhâ-i Ayasofya (c: ve Yeni cami') (b: şud) ... .. b: Fî 23 Z. s. 894 Fî 6 şehr ve 8 yevmen 752	—	4	4
98) (b: İbtidâ-i) evlâd-ı Seyyid Hüseyin cebel Amasyaî, 3 neferen, Ali, Hüseyin, İbrahim ... .. b: Fî 8 R. s. 895 Fî şehreyn ve 23 yevmen 415	—	5	5
99) (b: İbtidâ-i) Muslihiddin Küçük, hafız der Ayasofya b: 'An 14 R. s. 895 Fî şeyreyn ve 17 yevmen 154	—	2	2
100) (b: İbtidâ-i) Ali bin Hamza Silâhdar ... .. b: 'An Ca. s. 895 Fî şehr ve 24 yevmen 54 c: Mürde, fî gurre-i L. s. 895 Fî 3 şehr 90 (s. 79)	—	1	1
101) (b: İbtidâ-i) Sultan Hatun duhter-i mîr-i 'Alâiye c: zevce-i Mehmed Paşa tevkî'î ... .. b: 'An 27 Ca. s. 895 Fî şehr ve 4 yevmen 340	—	10	10
102) c: İbtidâ-i Hızır ki ferraş- <sup>137</sup> Kârbansaray-ı üserâ <sup>2</sup> şud ... .. 'An gurre-i Ca. s. 895 Be-cihet-i 9 şehr Piş-ez mu'attal olmağın 1 050	—	—	14
103) c: İbtidâ-i Velâyet, 'an 21 Ş. s. 895 ... .. Fî 10 şehr ve 10 yevmen 2 170	—	—	7
104) c: İbtidâ-i Fethullah veled-i Mecnun Dede ... .. 'An 28 Ş. s. 895 Fî 10 şehr ve 3 yevmen 303	—	—	1
105) c: İbtidâ-i İlyas ki meremmeti-i râh-ı âb ve çeşme ... (?) şud be-cây-ı Hamza, Fî 19 Za. s. 895 ... .. Fî 7 şehr ve 12 yevmen [*] 636	—	—	3

[\*] Ziyade şud, fî 18 Ra. s. 896, Z. 1 Fî şehreyn ve yevmen 73

	a	b	c
106) c: İbtidâ-i Ali ki ... (?) şud 'an 28 S. s. 896 Fî 4 şehr ve 3 yevmen 615	—	—	—
107) c: İbtidâ-i Derviş Seyf, kalender ki şeyh-i zaviye-i Baba Hurdek <sup>35</sup> be-cây-i Ali Dost (bk. 81) ... .. 'An 4 Ra. s. 896 Fî 3 şehr ve 27 yevmen 1 170	—	—	10
108) c: İbtidâ-i Muhiddin bin Mevlânâ Kırmî ... .. 'An gurre-i Ca. s. 896, fî şehreyn 1 500	—	—	25

	Fî yevm	Fî sene	El-müşâhere
Yekûn:	a: 470,5	169 380	+ 39 296 = 208 676
	b: 489	176 040	+ 33 587 = 209 627
	c: 496	178 560	+ 28 750 = 207 310

a: 67 258 (s. 62; 72; 80)

B) El-ihracât, Fî sene

b: 61 947

c: 101 344

I. Harc-ı câmi-i Ayasofya, fî sene (a: ma'a şem'i pîh-i cami-i Zeyrek)

a : 4 529  
b : 5 480  
c : 4 667

	a	b	c
1) Behâ-i revgan-ı zeyt <sup>40</sup> a: 168, b: 150, c: 167 mudra	2 422	4 409	2 844
2) » » pîh <sup>24</sup> a: 4 kantar, 38 vakiyye	463		
b: 6 » 18 »		578	
c: 4 » 3 »			399
3) » şem'i pîh be-cihet-i leyalî-i namaz ve 'ideyn ... ..	100	120	120
4) » fitile-i penbe (be-cihet-i kanâdil) ... ..	240	240	240
5) » kanâdil a: 55, b: 153, c: 100 kıt'a, fî 1 ...	95	177	100
6) Be-cihet-i tezyîn-i minareteyn ber-vech-i maktu'	1 000	1 000	1 000
7) Behâ-i hîyme <sup>38</sup> be-cihet-i[a: ta'lîmhâne-i gılmân-ı mekteb] (mektebhâne), fî sene ... ..	100	100	100
8) Ücret-i hammâlân ve arabacıyân (b ve c: ı revgan ma'a ücret-i pereme <sup>39</sup> ) (c: ve resm-i dellâliye) (a: be-cihet-i âverden-i revgan-ı zeyt <sup>40</sup> ) (a ve c: gayruhu)	89	142	105
9) Behâ-i şem'i pîh be-cihet-i leyalî-i <sup>41</sup> namaz ve 'ideyn der cami-i Mevlânâ Zeyrek, fî sene ... ..	20	25	25

38) هيمه (Odun) 39) برمه (Bir nevi kayık) 40) مجت اوردن روغن زيت

10) b: Behâ-i hasırhâ-i büzürg, 24 kıt'a ... ..	—	676	—
11) b: » resen-i sicim <sup>42</sup> be-cihet-i kandil, 2 vakıyye ve 100 dirhem ... ..	—	13	—
12) c: Be-cihet-i meremmet-i sandık-ı eczâ ... ..	—	—	94

II. a: Harc-ı meremmet-i hanehâ-i Süleyman Paşa ki Kârbansarây-ı üserâ şud, nezd-i Bazar-ı Esb-i Köhne ma'a Bâb-ı Cedid ve Çardak-ı Cedid der bâlây-ı bâb-ı mezkûr ve dekâkin-i cedid der kurb-ı bâb-ı mezkûr 8 bâb (s. 63) 30 109

			a
1) El-mübaye'ât 14 938			
a) Behâ-i çubhâ-i mütenevvi'a ... ..	1 124	kıt'a	2 778
b) » tahta-i erre <sup>43</sup> ... ..	1 526	»	2 220
c) » padavra-i büzürg ve kûçek..	10 253	»	863
d) » mesâmîr-i mütenevvi'a ... ..	—		1 244
e) » seng-i bina be-cihet-i duvar-ı nev ... ..	420	'acelât <sup>44</sup>	3 156
f) » gec-i sâfi <sup>46</sup> ... ..	57	kantar	585
g) » horasânî ... ..	5,5	mud	105
h) » kiremid-i pûşîş-i <sup>47</sup> Efrencî...	9 920	kıt'a	1 170
i) » tuğla-i çarşu ... ..	6 062	»	990
j) » » nîme <sup>48</sup> ... ..	17 260	»	1 294
k) » resen-i Tire ... ..	7	»	20
l) » gâh <sup>49</sup> ... ..	24	garar <sup>45</sup>	219
m) » delv <sup>50</sup> ... ..	2	kıt'a	20
n) » gürz <sup>51</sup> ve gırbal <sup>52</sup> ... ..	3	»	16
o) » gerder <sup>53</sup> ... ..	4	»	16
p) » kufa ... ..	15	»	32
r) » fuçi ... ..	1	»	18
s) » nâvdan <sup>54</sup> ... ..	1	»	14
t) » zift be-cihet-i nâvdan ... ..	2	vakıyye	3
u) » çıbık-ı fındık ... ..	9	demed	27
ü) » bend-i köşe ve rezehâ ve kullâb <sup>55</sup> ... ..	149	zevc <sup>58</sup>	215

41) لیالی (Geceler) 42) رسن سچیم (Sicim ipi) 43) نخته اره (Bıçkı tahtası) 44) عربلات (Arabalar) 45) غرار (Harar) 46) کج صافی (Saf' kireç) 47) پوشش (Örtü) 48) نیمه (Yarım) 49) کام (Saman) 50) دلو (Koğa) 51) کرز 52) غربال (Elek) 53) کردر (Tahta koğa, gerdel) 54) ناوان (Oluk) 55) قلاب (Çengel)

v) »	sebu <sup>56</sup> ve kabza-i kazma ve gayruhu ... ..		14
------	--	--	----

**c:** Harc-ı mihrâb-ı Cami-i Ayasofya el-mez-  
bûre 'an ruham<sup>57</sup> binâ şud (s. 80) 8 181

1)	Behâ-i çubhâ, be-cihet-i iskele ... ..	77	kıt'a	472
2)	» horasânî ve kıyık <sup>59</sup> ... ..	5	mud	120
3)	» geç-i safî <sup>46</sup> ... ..	48	kantar	189
4)	» mismâr-ı mertek ve hatıl ... ..	18	vakiyye	54
5)	» kürek-i âhen ve kazma ve dest-i çub ... ..	8	kıt'a	48
6)	» zıvana <sup>58</sup> ma'a kened-i cedid ...	37	vakiyye	131
7)	» resen-i Tire <sup>60</sup> ... ..	2	kıt'a	7
8)	» keten ... ..	2	vakiyye	6
9)	» bezir ... ..	3,5	»	10
10)	» gerder <sup>61</sup> ... ..	1	kıta'	4
11)	» lâciverd <sup>62</sup> ... ..	50	dirhem	50
12)	» zencefre <sup>63</sup> ... ..	200	»	21
13)	» şem' ve şamât <sup>64</sup> ve mastaki <sup>65</sup> ...	—		15
14)	Ücret-i sengtiraşân ve bennâyân ...	491	neferen	5 434
15)	» ırgadân <sup>66</sup> ... ..	258	»	1 360
16)	» errekeşân ... ..	8	»	45
17)	» arabacıyân-ı çift be-cihet-i ru- ham keşiden ... ..	24	çift	77
18)	» hammalân-ı esbâb ... ..	—		16
19)	» meremmet-i esbâb-ı kened ve küski ve gayruhu ... ..			97

**b:** Harc-ı dükkân-ı kûçek, nev-sâhte şud der  
derûn-ı Kârbansarây-ı Üserâ, bâbân<sup>67</sup> 353

1)	Behâ-i çubukhâ-i mütenevvi'a ... ..	51	kıt'a	97
2)	» tahta-i erre ... ..	61	»	89
3)	» padavra-i dirâz <sup>68</sup> ... ..	250	»	40

56) سبو (Desti) 57) عن رخام (Beyaz mermerden) 58) زوج 59) خراسانی و قیق  
خراسانی و قیق (Kıyık, yahut horasan ve kıtık) (un halinde horasan) 60) رسن تیره  
(Tire ipi) 61) کردر 62) لاجورد 63) زنجفره 64) شمات (۲) 65) مصطکی  
(Sakız) 66) اره کشان (Bıçkıcılar) 67) بابان 68) بدوره دراز

			b
4)	» kiremid-i Efrencî ... ..	400	» 48
5)	» mesâmîr <sup>69</sup> ... ..	—	29
6)	» Kullâb ve reze ... ..	1	zevc 2
7)	Ücret-i neccarîn ... ..	5	neferen 26
8)	» ırgadân ... ..		neferân 8
9)	» hammalân-ı esbab <sup>70</sup> ... ..	—	14

**b: Harc-ı dükkân-ı tabbah<sup>71</sup> ki nev-sâhte şud der Tahte'l-kal'a, 1 bâb 1 627**

1)	Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a (s. 73) ...	217	kıt'a	473
2)	» tahtahâ-i erre <sup>72</sup> ... ..	154	»	225
3)	» padavra ... ..	1 400	»	116
4)	» tenüke <sup>73</sup> ... ..	40	»	65
5)	» mesâmîr-i mütenevvi'a ... ..	—		131
6)	» kiremid-i pûşîş-i <sup>74</sup> Efrencî ...	1 600	»	189
7)	» kürek ve bend-i köşe ve reze..	14	zevc	35
8)	Ücret-i neccarîn ... ..	38	neferen	180
9)	» ırgadân ... ..	27	neferen	135
10)	» hammalân-ı kiremid ve esbâb			58

**b: Harc-ı dekâkin ki nev-sâhte şud der Bazar-ı Karaköy der Galata, 9 bâb 5 962**

1)	Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a ... ..	711	kıt'a	1 555
2)	» tahta-i erre ... ..	1 090	»	1 581
3)	» padavra-i dırâz ve kûtâh <sup>75</sup> ...	3 450	»	297
4)	» mismâr-ı mütenevvi'a ... ..	—		403
5)	» geç-i safî ... ..	85	kantar	340
6)	» kiremid-i Efrencî ... ..	7 000	kıt'a	730
7)	Ücret-i neccarîn ... ..	99	neferen	515
8)	» ırgadân ... ..	82	»	345
9)	» hammalân-ı rih <sup>76</sup> ... ..	—		30
10)	» peremeciyan ve hammalân-ı geç ve kiremid ve gayruhu ...			166

74) تنوکه 73) تختة آره 72) طباح 71) اسباب 70) مسامير (Çiviler) 69) ریح 76) دراز و کوتاه 75) کیره مید پوشش

**b:** Harc-ı meremmet-i dekâkin-i saire, 1992  
bâb 18 327

1)	Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a ... ..	323	kıt'a	538
2)	» tahtahâ-i erre ... ..	1 020	»	1 489
3)	» padavrahâ-i dirâz ve kûtah ...	18 382	»	1 467
4)	» mesâmîr-i mütenevvi'a ... ..	—		1 116
5)	» kiremid-i pûşîş-i Efrencî ... ..	60 940	»	7 217
6)	» navdân ... ..	1	»	19
7)	» tenüke ... ..	9	»	18
8)	» kullâb ve reze ... ..	14	zevc	31
9)	» bend-i köşe ... ..		zevcân	8
10)	» geç ... ..	2	hamil	17
11)	» horasânî ... ..	1	mud	18
12)	» kufa ve resen ve gayruhu ...	—		12
13)	Ücret-i neccarîn ma'a bennâyân ... ..	604	neferen	4 343
14)	» ırgadân ... ..	277	»	1 329
15)	» hammalân-ı kiremid ve gay- ruhu ... ..	—		705

**c:** Harc-ı meremmet-i cami-i Galata (s. 81)  
18 787

1)	Behâ-i çûbhâ ... ..	687	kıt'a	1 522
2)	» tahtahâ ... ..	1 071	»	1 812
3)	» pedavra ... ..	12 100	»	1 028
4)	» mismâr-ı mütenevvi'a ... ..	—		1 330
5)	» âhen, be-cihet-i ser-kirîşhâ ...	24	kıt'a[*]	2 192
6)	» âbgine-i <sup>78</sup> camhâ-i sâde ... ..	600	»	372
7)	» tîl-i âhen be-cihet-i camhâ ...	14	kangal	224
8)	» makara ... ..	2	kıt'a	20
9)	» tenüke ... ..	2	»	5
10)	» kufa ... ..	5	»	11
11)	» geç-i sâfî... ..	194	kantar	774
12)	» resenhâ-i büzürg ve kûçek ...	15	kıt'a	181
13)	» horasânî, 10 mud. ... ..	13	keylçe	191
14)	» kiremid-i Efrencî ... ..	13 585	kıt'a	1 516
15)	» alçı be-cihet-i camhâ, 2 mud ...	7	keylçe	560
16)	» çuval ve torba ... ..	—		16

[\*] Der vezn: 14 kantar, 23 lodra.



			b
17)	Beha-i deste-i çûb-ı kazma ve zebân-ı makara <sup>77</sup> ... ..	—	10
18)	Ücret-i bennâyân ve neccarîn ... ..	439	neferen 3 698
19)	» camgerân ... ..	35	» 185
20)	» mûytâbân <sup>79</sup> ... ..	445	» 2 479
21)	» neccârîn be-cihet-i sâhten-i çarcûbehâ <sup>80</sup> ber-veç-i maktu' ...	10	zevc 153
22)	» peremeciyân be-cihet-i âverden-i esbâb ... ..	35	pereme 118
23)	» hammalân-ı esbâb ... ..	435	hamil 334
24)	» ırgadân be-cihet-i kenden-i <sup>81</sup> kiremid-i pûşîş, ber-veç-i maktu' ...	—	43
25)	» haddâdîn be-cihet-i meremet-i kazma ve gayruhu ... ..	—	13

c: Harc-ı meremmet-i dekâkîn-i saire der dayire-i Bezzazistân ve Taht'el-kal'a ve sayebân der dekâkîn-i **Bazar-ı Sultan** ve gayrim 30 543

1)	Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a (s. 81) ...	1 976	kıt'a 2 926
2)	» tahtahâ-i erre ... ..	1 140	» 2 966
3)	» padavrahâ ... ..	56 030	» 4 703
4)	» mismâr-ı mütenevvi'a ... ..	—	3 025
5)	» kiremid-i Efrencî ... ..	60 850	» 6 870
6)	» tuğlahâ-i nîme ... ..	600	» 45
7)	» » çarşu ... ..	100	» 15
8)	» gec-i sâfi ... ..	73	kantâr 290
9)	» horasânî ... ..	2,5	mud 50
10)	» seng-i binâ ... ..	2	araba 14
11)	» hâk-i Galata ... ..	10	hamil 35
12)	» tenûke ... ..	17	kıt'a 39
13)	» navdân <sup>82</sup> ... ..	1	» 10
14)	» zift be-cihet-i nâvdan ... ..	2,5	vakiyye 4
15)	» kullâbhâ <sup>83</sup> ve rezehâ ... ..	15,5	zevc 26
16)	» resen-i Tire ... ..	6	kıt'a 15
17)	» kilid be-cihet-i anbar ... ..	—	7
18)	» sebu <sup>84</sup> ve kürek-i çûb ... ..	—	7

77) زبان و مقومه 78) ابکینه (Şişe, billûr) 79) مویتابان (۴) معتافان (80) چرچوبها 81) کندن (Kazmak) 82) ناودان 83) قلابها 84) سبو (Çerçiveler)

			b
19)	Ücret-i bennâyân ve neccârân ... ..	700 neferen	5 652
20)	» ırgadân ... ..	463 »	2 256
21)	» hammâlân-ı esbâb ... ..	359 haml	432
22)	» » kiremid ... ..	723 »	870
23)	» peremeciyan-ı kiremid ... ..	19 pereme	258
24)	» bennâyân be-cihet-i binâ-kerden-i divar-ı dükkân-ı cev-furuş <sup>85</sup> ber-veç-i maktu' ... ..	—	50
25)	» arabacıyan be-cihet-i âverden-i ruham <sup>86</sup> ve esbâb-ı saire ... ..	—	17
26)	» hammâlân be-cihet-i âverden-i riyk <sup>87</sup> ... ..	67 haml	22
27)	Meremmet-i kerder <sup>83</sup> ... ..	—	2

2) El-icârat (s. 63) 15 171

1)	Ücret-i neccârîn ve bennâyân ... ..	491 neferen	4 482
2)	» ırgadân ... ..	876 »	4 273
3)	» bennâyân <sup>88</sup> be-cihet-i binâ-kerden-i divar-ı seng, ber-veç-i maktu', be-zirâ-i binâ ... ..	567 zirâ'	1 237
4)	» bennâyân be-cihet-i divarhâ keşiden ma'a siva-i o ve ferş-gusterden <sup>89</sup> ber-veç-i maktu'..		1 190
5)	» neccârîn be-cihet-i sâhten-i babhâ-i höcerât ve tırabzonhâ ve yaşmakhâ <sup>90</sup> ber-veç-i maktu' ... ..	23 bâb	626
6)	» sengtırâşân-ı kademe ber-veç-i maktu' ... ..	54,5 zirâ'	220
7)	» neccârîn be-cihet-i pûşiden-i bâlâ-yi nerdübân ber-veç-i maktu' ... ..		90
8)	» çah-kenân <sup>91</sup> be-cihet-i kenden-i <sup>92</sup> helâhâ ber-veç-i maktu'		476

85) جو فروش (Arpa satan) 86) آوردن رخام (Binayı yapanlar) 88) کشیدن (Çeken, taşıyan) 89) فرش کستردن (yatakları döşemek) 90) یاشماقها 91) چاه کنان (Kuyu kazanlar) 92) کندن (Kazmak)

			b
9)	Ücret-i hammalân-ı kiremid ... ..	999	haml 1 108
10)	» sakkayân-ı âb ... ..	109	» 151
11)	» kiraye-i mahzen be-cihet-i nihâden-i esbâb <sup>93</sup> ... ..		292
12)	» neccârîn be-cihet-i sâhten-i dekâkîn-i cedîd ber-veçh-i maktu' 8 bâb, fî ... ..	120	960
13)	» meremmet-i kazma ve fuçi ve mismâr-ı köhne ve delv <sup>94</sup> ve gayruhu ... ..		66

II. El-meremmât<sup>95</sup> (b:-i saire) (c:-i müteferrika) ve gayruhu: (s. 63; 73; 82)

a : 32 620

b : 30 198

c : 39 166

			a
a: 1)	Meremmet-i hanehâ-i imâm-ı Ayasofya, der nezd-i Ayasofya ... ..		6 450
2)	» bozahâne, 14 bâb ... ..		2 685
3)	» dekâkîn-i saire, 1370 bâb ... ..		8 691
4)	» abgine-i <sup>96</sup> cami-i Ayasofya ve gayruhu		373
5)	» dekâkîn-i revvasiye ma'a ücret-i kalîkerden-i kazgan-ı o ve gayruhu, 15 bâb		1 436
6)	» kârbansarây-ı Kapan ve Bodrum ... ..		350
7)	» medrese-i Kalenderhâne ma'a kenden-i <sup>96</sup> helâ-i o (s. 64) ... ..		560
8)	» anbar-ı nemek <sup>97</sup> der Yalu ... ..		228
9)	» fırın-ı habbâzîn-i sekbanân ... ..		202
10)	» bezirhanehâ, 4 bâb ... ..		1 426
11)	» hammâm-ı Küçük der mahalle-i Altımermer ... ..		393
12)	» hammâm-ı Üsküdar ma'a behâ-i nemed-i <sup>98</sup> bâb-ı o ... ..		552
13)	» râh-ı âb-ı Kırkçeşme ... ..		1 547
14)	» » Çeşme-i Silivri ... ..		59
15)	» kazganhâ-i bozahânehâ ma'a behâ-i nuhas ... ..		2 628

93) نهادن اسباب (Eşyayı yerine koyanlar) 94) دلو 95) حرقات 96) کندن

97) توك (Tuz) 98) كبد (Kebe)

16)	Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i börekciyân nezd-i bezzazistân, berây-ı vakf-ı imâret-i Mahmud Paşa 'An gurre-i B. s. 893 ilâ gayet-i C. s. 894 Be-cihet-i 50 bâb, fi şehri 100, fi sene ... ..	1 200
17)	Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i çölmekçiyan, nezd-i karye-i evkaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aleyhi'r-rahmetü'l-bârî <sup>99</sup> ki vakf-ı türbe-i Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî el-mezbûr bud 'An gurre-i B.s. 893 ilâ gayet-i C. s. 894 Be-cihet-i 40 bâb, fi şehri 80 fi sene ... ..	960
18)	Ücret-i ferraşıye be-cihet-i verdašten-i <sup>100</sup> mezbele-i Kârbansaray-ı Cedîd, fi yevm 8, fi sene ... ..	2 880
b:	1) Meremmet-i Kârbansaray-ı Cedîd ve helâ-i o ki ma'a dekâkin-i attarîn der pîş-i o, 73 bâb ...	8 373
2)	» Kârbansaray-ı Bodrum ve Kapan-ı Meyve ma'a dekâkin-i dirah <sup>101</sup> ve odahâ, 37 bâb ... ..	1 066
3)	» misafirhane der Ayasofya, 1 bâb ... ..	1 088
4)	» bozahanehâ, 17 bâb ... ..	4 036
5)	» câmi-i Ayasofya ma'a harc-ı zinciri sürb <sup>102</sup> ... ..	373
6)	» mu'allimhâne der Ayasofya ... ..	181
7)	» revvâsiye ma'a ücret-i kal'igerân be-cihet-i evânî-i nuhas-ı revvâsiye <sup>103</sup> , 15 bâb ... ..	2 427
8)	» Kapan-ı gümrük der kenâr-ı Yalu ... ..	78
9)	» hane-i evkaf nezd-i mahalle-i Mevlânâ Husrev ... ..	142
10)	» fırın-ı habbazîn-i sekbanân ... ..	133
11)	» dekâkin ve hammam der Üsküdar ... ..	628
12)	» hammam der mahalle-i Altımermer ... ..	338
13)	» odahâ nezd-i mescid-i Mi'mar Ayas ... ..	272
14)	» bezirhâne, bâbân ... ..	182
15)	» medrese-i Kalenderhâne ma'a havlu-i o ve bağçe ... ..	502

99) حضرت ابو ایوب انصاری علیہ الرحمۃ والباری (Yükseltmek) 101) وردشدن 100)

102) زنجیر سرب (Ağaç) 103) اوای نخاس رواسیه (Başhanenin bakır kapları)

	<i>b</i>
16) Meremmet-i anbar-ı nemek <sup>97</sup> der Yalu (s. 74) ... ..	84
17) » râh-ı âb-ı Kırkçeşme ... ..	1 756
18) » » » çeşme-i Silivri ... ..	108
19) » helâhâ-i bezzazistân ... ..	522
20) » kazganhâ-i bozahanehâ ma'a evânî-i nuhas-ı başhanehâ ... ..	2 633
21) Be-cihet-i behâ-i kürek ve kazma ve deste-i çûb ve gayruhu ... ..	36
22) Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkîn-i börekçiyân, nezd-i bezzazistân, berây-ı vakf-ı 'Îmâret-i Mahmud Paşa 'An gurre-i B. s. 894 ilâ gayet-i C. s. 895 Be-cihet-i 50 bâb ... ..	1 200
23) Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkîn-i çölmekçiyân, nezd-i karye-i Evkaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aleyhi'r-rahmetü'l-bâri ki vakf-ı türbe-i Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî el-mezbûr bud 'An gurre-i B. s. 894 ilâ gayet-i C. s. 895 Be-cihet-i 40 bâb, fi sene ... ..	960
24) Ücret-i ferrasiye <sup>104</sup> be-cihet-i verdašten-i <sup>100</sup> mez-bele-i Kârbansarây-ı Cedîd, fi yevm 8, fi sene ... ..	2 880
	<i>c</i>
c: 1) Meremmet-i camhâ-i câmi'-i Ayasofya ki dâhil-i Tевbehâne <sup>105</sup> şikeste bûdend <sup>106</sup> ... ..	6 751
2) » dekâkîn der Galata, 27 bâb ... ..	5 805
3) » bozahanehâ, 18 bâb ... ..	2 144
4) » revvâsiye der İstanbul, ma'a küre-i <sup>107</sup> o, 17 bâb ... ..	3 429
5) » Kârbansaray der Üsküdar ... ..	4 893
6) » Kârbansarayhâ der İstanbul, 4 bâb ... ..	1 537
7) » Zâviye-i Ayazma, der bîrûn-ı Bâb-ı Silivri ... ..	1 335
8) » İskele-i Çölmekçiyân ... ..	2 372
9) » Kapan-ı Ard <sup>9</sup> , be-cihet-i pûşiden ... ..	313
10) » Anbar-ı Nemek ... ..	484
11) » Kapan-ı Gümrük ... ..	225
12) » hazîne-i hammam der mahalle-i Altı-mermer, ma'a havlu-i o ... ..	320

104) فراشيه (104) تاوبخانه (۲) شکسته بودند (Kırılmış idiler) 107) كوره

	6
13) Meremmet-i bezirhânehâ der İstanbul, 3 bâb ... ..	421
14) » ba'zı kubbehâ-i bezzazistân ... ..	69
15) » hazîne-i hammâm der Üsküdar ma'a pûşiden-i camekân ... ..	681
16) » râh-ı âb-ı Kırkçeşme der derûn-ı kal'a ve birûn ... ..	1 696
17) » râh-ı âb-ı çeşme der Silivri ... ..	89
18) » helâhâ, nezd-i bezzazistân ... ..	84
19) Behâ-i mis <sup>107</sup> Be-cihet-i meremmet-i evânî-i revvâ- siye, 128 vakıyye, 50 dirhem ... ..	2 018
20) Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin Evkaf-ı 'Îmâ- ret-i Mahmud Paşa, der pîş-i Kârbansarâ- rây-ı Üserâ 'An gurre-i B. s. 895 ilâ ga- yet-i C. s. 896, 52 bâb, Fî sene ... ..	1 200
21) » » mukata'a-i zemîn-i çölmekçiyân der ev- kaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aley- hi'rahmetü'l-bârî 'An gurre-i B. s. 895 ilâ gayet-i C. s. 896, Fî sene ... ..	960
22) Ücret-i 'arabacıyân-ı mezbelekeşân der Kârbansarâ- rây-ı Cedîd, ber-vech-i maktû', Fî sene ... ..	2 340

## III

## ( BAKIYYELER )

El-bâki	a :	259 053	(s. 64; 74; 82)
	b :	513 321	
	c :	204 536	c: Be-muhâsebe-i âyende nibişte şud <sup>108</sup> , tamâmen

Zâlike'l-bâki<sup>108</sup> :

- a: Firud âmede şud<sup>109</sup> Be-cihet-i intikas-ı rüsûm<sup>110</sup> der vakt-i furûhten-i cevârî ez-ân-sebeb ki<sup>111</sup> pîş-ez-în<sup>112</sup> cevârî-râ<sup>113</sup> der Kârbansarây-ı Cedîd mi-furûhtend<sup>114</sup> ve rüsûm-râ Kârbansarây-ı mezkûr mî-istand<sup>115</sup> Ba'de-

108) محاسبه آینده نبشته شد (Gelecek muhasebede yazıldı) 109) فرود آمده شد (Aşağı gelmiş oldu) 110) بجهت انتقاص رسوم (Rusumî azaltmak için) 111) ازان (Cariyeler) جواری را (Bundan evvel) 112) پیش ازین (O sebebden ki) سبب که 113) می استاند (Ahlrlar) می فروختند (Satılırlar) 114) 115)

hû 'An gurre-i R. s. 894 emr-i kaza cereyân-ı cenân nâzil şud <sup>116</sup> ki heme-i cevâri-râ <sup>117</sup> be-Kârbansarây-ı Süleyman Paşa berend <sup>119</sup> ve Kârbansarây-ı Süleyman Paşa Kârbansarây-ı cevâri bâşed <sup>120</sup> ve rûsûm-i cevâri-râ 'âmil-i Kârbansarây-ı Süleyman Paşa bi-sitand <sup>121</sup> be-ma'rifet-i hazret-i paşayân-ı 'ızâm ve defterdârân-ı fiham fi 9 B. s. 894 'An tahvîl-i Hüseyin bin Mustafa ve Sinan Sipah veled-i Hâbil ve Mehmed Ahmed 'an kıst-ı Kârbansarây-ı Cedîde'l-mezbûre 'An gurre-i Ca. s. 892 Ber-mûceb-i hükm-i hümâyûn ... ..	8 904
Zimmetü'l-bâkî ... ..	250 149
Be-muhâsebe-i âyende nibişte şud tamâmen	

**b:** Min-zâlike'l-bâkî : 16 900

1) Be-teslîm-i Mevlânâ Kadî-i Pîştine be-cihet-i merremet-i câmi' ve mescid-i mahalle-i Sultan Mehmed tâbe serâhu, der Pîştine ki ihrak şude bud Fî 23 L. s. 894 Ber-mûceb-i hükm-i hümâyûn ... ..	10 000
2) Be-cihet-i harc-ı çeşme ki nev sâhte şud <sup>118</sup> der mahalle-i Hazret-i Yahya Paşa ve âb-ı Kırkçeşme berveç-i maktu', be-ma'rifet-i Murad Halife, Fî 22 L. s. 894	
a) Behâ-i künk ve geç ve gayruhu 1 800 'aded, fi 3 ... ..	5,400
b) Ücret-i bennâyân ber-veçhi maktu' ... ..	1 500
Yekûn ... ..	6 900

**b:** Zimmetü'l-bâkî<sup>122</sup> : 496 421

1) Teslîm-i Hızâne-i 'Âmire, fi 'âşir-i M. s. seb'a ve tis'in ve semâne mi'e (897) ... ..	492 808
2) Teslîm-i Hızâne-i 'Âmire, fi 17 M. s. 897 ... ..	3 613

رند (۲) (۱۱۹) نوساخته شد (۱۱۸) همه جواریرا (۱۱۷) امر قضا جریان نارل شد (۱۱۶)  
ذمت الباقی (۱۲۲) باستاند (Kahrılar) (۱۲۱) باشد (Olur) (۱۲۰)

**MUHASEBE-İ EVKAF-I TÜRBE-İ HAZRET-İ EBÜ EYYUB-I ENSÂRİ<sup>1</sup>  
'ALEYHİ'R-RAHMETÜ'L-BÂRİ<sup>2</sup>**

Be-ma'rifet-i Mevlânâ 'Alâeddin mütevellî-i evkaf-ı türbe-i mutahhara-i<sup>3</sup>  
mezkûre 'An gurre-i R. s. 894 (895) ilâ gayet-i Ra. s. 895 (896)

*Tahrîren fî 14 (15) L.s. 896 (s. 101; 109)*

I

Asl-ı mal, Fî sene a : 180 618  
b : 196 128

A) 'An bakıyye-i muhâsebe-i sene-i mâziye 'an tahvîl-i [Mevlânâ 'Alâeddin mütevellî el-mezbûr] (hod)<sup>4</sup> 'An gurre-i R. s. 893 (894) ilâ gayet-i Ra.s. 894 (895) a: 62 763 b: 75 916

B) 'Ani'l-mahsulât, Fî sene a: 117 855 b: 120 212

I. 'An mahsûl-i kurây-i vilâyet-i Rumeli<sup>[1]</sup> a: 56 690 b: 56 269

	Fî sene	
	a	b
1) 'An karye-i Türbe-i Mutahhara ma'a cizye-i bagaats, t. İstanbul ... ..	20 444	21 211
2) 'An kist-ı hammâm der karye-i mezkûre ... ..	3 333	3 334
3) 'An karye-i Tatarlu t. Vize, ber-veç-i maktu ... ..	4 500	4 500
4) » » Halil Fakih t. Kırkkenise, ber-veç-i maktu' ... ..	600	600
5) » » Ulu-Şahin, n.d. Hacıköy, t. Edirne, Ber-veç-i maktu' ... ..	3 300	3 570
6) » » Nasırlu <sup>6</sup> , Ber-veç-i maktu' ... ..	650	600
7) » » Kadı ve Bişmiş <sup>7</sup> , t. Dimetoka [Ber-veç-i maktu'] ... ..	3 325	3 814
8) » » Hacı İlyas, t. Migalkara (n.d. Carullah), ber-veç-i maktu' ... ..	1 000	1 000
9) » » Ali Sydi, t. Keşan ... ..	1 187	1 035
10) » » Dede (Fakih) n.d. Hasan Fakih, t. Keşan	1 571	1 139

[1] 'An gurre-i R. s. 894 (895) ilâ gayet-i Ra. s. 895 (896)

[2] 'An Ca. s. 894 (895) ilâ 11 Ca. s. 895 (896)

1) باغات 2) خود 3) تربة مطهره 4) عليه الرحمت الباری 5) ابو ایوب انصاری 6) ناصیرو 7) بشمش



		Fî sene	
		a	b
11)	'An karye-i Vakıf Şeyhîs, t. Kızılağaç Yenicesi, ber-veç-i maktu' ... ..	1 000	1 000
12)	» » Şihlu, t. Karin-ovası, ber-veç-i maktu' ... ..	2 000	2 900
13)	» » [Şihlu n.d.] Hızır Şihlu, t. Filibe ... ..	5 176	3 722
14)	» » İshak Fakih » » ... ..	3 853	3 016
15)	» » Müderrislü, » » ... ..	2 761	2 838
16)	» kıst-ı dükkân-ı revvâsiye <sup>9</sup> der nefsi Filibe, cüz <sup>10</sup> (mâh-ı) Ramazan ... ..	990	990
17)	» mahsûl-i âsiyâb der Zağra ... ..	1 000	1 000

II. 'An mahsûl-i kura-yi vilâyet-i Anadolu<sup>[1]</sup>, fî sene 61 165 63 943

1)	'An karye-i Hereke <sup>11</sup> , t. Geğbuze <sup>12</sup> ma'a karye-i [Halil Fakih n.d.] Hasan Fakih [ma'a] (ve) [resm-i] (mukata'a-i) âsiyabhâ (ber-veç-i maktu') ... ..	4 122	3 550
2)	» » Kadılı, t. Geğbuze ... ..	2 300	2 176
3)	» » 'Azeb Beğ, t. Görele ... ..	1 237	1 255
4)	» » Halifelü, t. Bursa ... ..	2 144	2 406
5)	» » Ahi Dorica <sup>13</sup> , t. Mihaliç, ber-veç-i maktu' ... ..	900	900
6)	» » Koçağ ve mezari-i karye-i Ekşihor, t. Mihaliç, ber-veç-i maktu' ... ..	5 000	5 000
73)	» » Çatallar, t. Mihaliç ... ..	11 605	13 942
8)	» » Erestî <sup>14</sup> ve Acıca <sup>15</sup> ve Şabcı ve Esen Gazi, t. Mihaliç ... ..	3 878	6 386
9)	» » Namazlagu <sup>16</sup> , t. Mihaliç ... ..	888	1 822
10)	» » Balcı, t. Mihaliç (ma'a tapu-i zemîn) ... ..	10 650	11 949
11)	» » İmesoz (İmenos) <sup>17</sup> t. Mihaliç ... ..	6 041	4 808
12)	» » Şihlu (ve Karacasu), t. Yenişehir der livâ-i Aydın (ber-veç-i maktu') ... ..	1 200	
13)	» » Karacasu, t. Yenişehir der livâ-i Aydın, [ber-veç-i maktu'] ... ..	8 000	8 549
14)	» » Kızılca-kaya ve Şapçı ve Bayındırlu ve Kızılcaköy, ber-veç-i maktu' ... ..	1 200	1 200
15)	['An resm-i tapu-yi ocak-ı âsiyâb der karye-i Hereke, t. Geğbuze ki be-Abdullah ser-bostanî dâde şud] ... ..	2 000	—

8) وقف شیخی 9) رواسیه (Başhane) 10) جز (Hariç) 11) حرکه 12) بوزه  
 13) طوریجه 14) اراسیتی (Vakfiye : اراسیتی) 15) اجیجه (Vakfiye : اختجه)  
 16) امسوز (ایمنوس ؟) 17) نمازافو (Seccade)

II  
( MASRAFLAR )

Vuzi'a min zâlike, Fî sene a : 104 702  
b : 110 514

A) **El-vezâif** [1] a: 63 189 b: 65 605 (s. 102; 110)

I. Cema'at-ı vazifehorân-ı Medrese-i Sultan Mehmed  
t.s. nezd-i Türbe-i Mutahhara-i mezkûre, mine't-  
tarihi'l-mezbûre :

	Fî sene	
	a	b
1) [Mevlânâ 'Abdüllâtif, müderris [3] fî yevm 20, Fî şehreyn ve 28 yevmen] ... ..	1 760	—
2) [İbtidâ-i] Mevlânâ Şeyh[4], müderris, fî şehr 1 000 [Fî 8 şehr ve 28 yevmen ... ..	8 934	12 000
3) Talebe, (Fî yevm 18) ... ..	5 928	6 480
[1 — 'An gur-re-i R. s. 894 ilâ 3 B. 894 Fî yevm 12, fî 3 şehr ve 5 yevmen ... .. 1 104]		
2 — Def'a, 'an 3 B. s. 894, fî yevm 18 Fî 8 şehr ve 28 yevmen ... .. 4 824]		
4) [İbtidâ-i bevvâb ve ferrâş neferân, fî yevm 3 'An 12 Ş. s. 894 Be-cihet-i bevvâb 1,5, Be-cihet-i ferrâş <sup>18</sup> 1,5 Fî 7 şehr ve 19 yevmen] (Bevvâb 1,5, ferrâş 1,5) ... ..	687	1 080
<i>Yekûn</i> ... ..	17 309	19 560 [5]

II. Cema'at-ı vazifehorân-ı câmi-i Sultan Mehmed  
t.s., nezd-i türbe-i mutahhara-i mezkûre, mine't-  
tarihi'l-mezbûre :

	Fî yevm	
	a	ve b
1) Şemseddin, hatip ma'a imâmet ... ..	5	
2) Müezzinân, neferân, fî 3 (Mehmed 3, Mehmed Divâne 3) ... ..	6	
3) Hafaza, 3 neferen, fî 1 ... ..	3	
4) Mu'arrif ... ..	1	
5) Siracî <sup>19</sup> ... ..	2	
6) Kayyım ... ..	2	
7) Fakih, hâfız-ı kütüb ... ..	1	
8) 'Be-cihet-i behâ-i pih <sup>20</sup> ... ..	0,5	
<i>Yekûn</i> , fî yevm 20,5, fî sene ... ..	7 380	7 380

[3] [Ma'zul şud, fî 29 C. s. 894]

[4] [ki müderris şud be-cây-i 'Abdüllâtif, 'An 3 R. s. 894 fî 8 minh]

[5] (Fî yevm 21, fî sene 7 560, el-müşâhere 12 000)

18) فراش (Süpürücü) 19) سراجی (Kandilci) 20) بهاء پیه

III. Cema'at-ı vazifehorân-ı evkaf-ı imâret-i türbe-i mezbûre, mine't-tevârihi'l-mezbûre :

	<i>Fi yevm</i>
	<i>a ve b</i>
1) Mevlânâ Alâeddin, mütevellî ... ..	20
2) » Seyyid Abdullah, şeyh(-i imâret)	25
3) Hayreddin, nâzır ... ..	10
4) Fakih, kâtib-i imâret ... ..	4
5) Sinan, câbî-i karye-i Türbe-i Mutahhara	4
6) Abdullâtif, kâtib-i kurâ-yi Rumeli ... ..	5
7) Ahmed, câbî-i » » ... ..	4
8) Hayreddin, » » Anadolu ... ..	4
9) Aydoğmuş, » » » ... ..	4
10) Hacı Kaasım, kâtib-i ba'zı kurây-i Anadolu ... ..	3
11) Ali, kâtib-i ba'zı kurây-i Anadolu ... ..	3
12) Tabbah ma'a şakird-eş, neferân ... ..	5
13) Habbaz [6] ... ..	4
14) Nakıyb ... ..	2
15) Kilârî ... ..	2
16) Hammal-ı gûşt <sup>21</sup> ... ..	2
17) Ali, Korucı-ı baggat-ı karye-i Türbe-i Mutahhara ... ..	2
18) Üveys, Korucı-ı kurây-i Mihaliç ... ..	2
19) Sâlyâne-i Seydi Ahmed der karye-i Kacacasu der livâ-i Aydın, fi sene 700	

*Fi yevm Fi sene El-müşâhere*

<i>Yekûn:</i>	a)	105	37 800	700	38 500	—
	b)	105	37 800	865	—	38 665

B. El-ihracât, Fî sene (s. 103; 11) a: 41 513 b: 44 909

I. Harc-ı matbah-ı imâret a: 35 824 b: 36 570

1) Behâ-i gûşt, fî yevm 20[7], fî sene ... .. 7 080 9 027 [8]

[6] (Ziyâde şud 'an gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 0,5, fi 11 şehr 165)

[7] (Ziyâde şud, 'An gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 6)

[8] (Ma'a ziyâde)

21) جمال کوشنت

		Fî sene					
		Mud		Keylçe			
		a	b	a	b		
2)	»	ard <sup>[9]</sup> , Fî yevm 2 keylçe	36 40	— 2,5	12 613	10 888	[ <sup>s</sup> ]
3)	»	erz <sup>[9]</sup> , Fî yevm 1 keylçe	18 22	— 2,5	6 160	7 260	[ <sup>s</sup> ]
4)	»	gendüm-i [kûb] <sup>22</sup> , Fî yevm 1 keylçe ... ..	18 18	— —	5 530	4 950	
5)	»	nemek ve nohud ve piyaz, fî yevm 2			720	720	
6)	»	hîme ma'a ücret-i hammalân <sup>[10]</sup> , fî sene			2 520	2 510	
7)		Ücret-i hammalân-ı ard ve erz ve gendüm, fî sene ... ..			520	520	
8)		[İbtidâ-i] (be-cihet-i) harc-ı Ramazan [Ber- mûceb-i hükm-i hümâyûn] (ber-veçh-i maktu')			600	600	
9)		Ücret-i kal'î kerden-i evânî <sup>23</sup> -i matbah, fî 2 def'a			81	95	

		Fî sene	
		a	b
<b>II. Harc-ı müteferrika 5 689 8 339</b>			
1)	Be-cihet-i harc-ı çeltük der karye-i Erestî, t. Mihaliç ... ..	470	291
2)	Be-cihet-i resm-i muhızır <sup>24</sup> ve hucec-i kuzât <sup>25</sup> , berây-ı cem'-kerden-i alimhâ <sup>26</sup> ... ..	203	274
3)	[Behâ-i hereni <sup>27</sup> , be-cihet-i matbah-ı imâret, 1 kît'a] ... ..	20	—
4)	[Behâ-i teber-i büzürk <sup>28</sup> , 1 kît'a] (meremmet-i teberhâ ve kazgan ve delv <sup>29</sup> ve gayruhu) ...	17	113
5)	Behâ-i geç <sup>30</sup> , be-cihet-i meremmât, 10 hamil <sup>31</sup> [fî 9] ... ..	90	110
6)	Be-cihet-i resm-i ahkâm-ı padişahî, be-cihet-i mesâlih-i evkaf [4 kît'a] ... ..	96	106
7)	Behâ-i [kâse ve paru <sup>32</sup> ve tekne ve delv ve		

[9] (Ziyâde şud, 'An gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 1 şinik)

[10] [Fî'l-asıl, fî yevm 5 Odun behâya olduğu cihetden zikr olan mîkdar alınmış]

22) [كوبه] [Doğülmüş] buğday 23) اوانى (Kaplar) 24) محضر 25)  
 26) جمع كردن اليها 27) هرنى (Büyük sini) 28) تبر بزرگ (Büyük balta)  
 29) دلو (Tahta koğa) 30) كيج (Kireç) 31) حمل (Yük) 32) پارو (Kürek)

	<i>Fi sene</i>			
	<i>a</i>	<i>b</i>		
kufî <sup>33</sup> ve gayruhu] (paru ve keylçe ve delv be-cihet-i matbah) ... ..	66	34		
8) Meremmet-i matbah (ma'a ateşdân <sup>34</sup> ) ... ..	52	478		
9) Be-cihet-i harc-ı dizme-i çûb <sup>35</sup> der harem-i Türbe-i Mutahhara ... ..	287	—		
10) Behâ-i anbar-ı [gendüm der karye-i Türbe-i Mutahhara, 1 kıt'a] ... ..	332	—		
(galle <sup>36</sup> der karye-i Balcı t. Mihaliç, bâb) ... ..	—	380		
11) Meremmet-i mevlevihâne-i şeyh ve ahur ... ..	567	—		
12) Meremmet-i havlî ve daire-i teferruçgâh <sup>37</sup> ma'a havlî-i bağçe-i büzürk ... ..	836	—		
13) [Meremmet-i revvâsiye <sup>9</sup> der Filibe] (Be-cihet-i kal'î-kerden-i <sup>38</sup> kazgan-ı revvâsiye der Filibe ma'a harc-ı ateşdân-ı o) ... ..	93	100		
14) Meremmet-i âsiyâb der Zağra, [fi seneteyn]	435	265		
15) Cere-i <sup>39</sup> şeyh-i 'imâret be-nâm Abdullah <sup>[11]</sup>	2 125	1 550		
	<i>a</i>	<i>b</i>		
	El-hınta	5 mud	1 475	1 000
	Eş-şar'ır	5 »	650	550
16) (Meremmet-i anbar der karye-i İmsüz <sup>17</sup> t. Mihaliç) ... ..	—	14		
17) (Be-cihet-i harc-ı teccid-i hane-i dink ma'a meremmet-i âsiyâb-ı dink <sup>40</sup> der karye-i Erestî <sup>14</sup> t. Mihaliç) ... ..	—	684		
18) Behâ-i keylçe ve kuful <sup>33</sup> ve palas <sup>41</sup> , be-cihet-i mesâlih-i çeltük der karye-i Erestî <sup>14</sup> , el-mezbûr	—	30		
19) Meremmet-i sofa-i hammam ve bâlâ-yi camekân ve turre <sup>42</sup> ve külhan ... ..	—	248		
20) Behâ-i kazgan be-cihet-i matbah-ı 'imâret, 1 kıt'a ma'a kal'î-kerden, der vezn 33 vakıyye	—	552		

[11] 'An gurre-i N. s. 894 (895) ilâ gayet-i Ş. s. 895 (896)

33) قفل (Kilid) 34) معاشدان (Maas, nafaka) 35) دیزمه چوب (Dizme, çubuk) 36) غله (Zahire) 37) دائرة اسباب دنك (Daire-i Asbab-ı Denk) 38) قلمی کردن (Kalaylatıldı) 39) جره (Maas, nafaka) 40) قلمی کردن (Kalaylatıldı) 41) تفرجگاه (Büyük çekic, tokmak değirmeni) 42) طره (Saçak)

	Fi sene	
	a	b
21) Meremmet-i kemerhâ-i cami' ve medrese ve bâb-ı Bodrum <sup>43</sup> , nezd-i Türbe-i Mutahhara ...	—	135
22) Behâ-i kufıl ve zincir ve kâsehâ ve resen-i çah <sup>44</sup> ve gayruhu ... ..	—	39
23) Be-cihet-i harc-ı turre-i Türbe-i Mutahhara ki bâ sürb pûşîde şud <sup>45</sup> ... ..	—	2 897
1) Behâ-i sürb, 36 kantar, fi 73 ... ..	—	2 628
2) Be-cihet-i resm-i kapan-ı sürb ... ..	—	50
3) Ücret-i hammal-ı sürb ... ..	—	40
4) Behâ-i hîme be-cihet-i rihlen-i tahta-i sürb <sup>46</sup> , 4 hamil ... ..	—	24
5) Behâ-i mismar-ı <sup>47</sup> sürb, 500 aded ... ..	—	15
6) Ücret-i ırgadân, 8 neferen ... ..	—	40
7) » rihlen-i sürb ma'a pûşîden, ber-veçhi maktu' ... ..	—	100

III

( BAKIYYELER )

El-bâkî :

Be-muhasebe-i âyende nibişte [şud]  
 ([est]<sup>48</sup>) Temâmen ... .. 75 916 85 614

43) بودروم 44) رسن چاه (Kuyu ipi) 45) با سرب پوشیده شد (Kurşunla örtüldü) 46) ریختن تختہ سرب (Kurşun levha dökmek) 47) مسمار (Çivi) 48) محاسبہ [امت] آینده نبشته شد [امت] (Gelecek muhasebeye yazılmadı)